

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

Projet de loi contenant le Budget
des Pensions pour l'exercice 1945.

(Voir les nos 4-III, 206, 255 (session de 1944-1945) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 6 et 13 juin 1946.)

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1946.

Wetsontwerp houdende de Begrooting van
Pensioenen voor het dienstjaar 1945.

(Zie de nrs 4-III, 206, 255 (zitting 1944-1945) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 6 en 13 juni 1946.)

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert, pour les dépenses ordinaires du Budget des Pensions afférentes à l'exercice 1945, des crédits s'élevant à la somme de 4,002,941,488 francs

ART. 2.

Il est ouvert, pour les dépenses résultant de la guerre du Budget des Pensions afférentes à l'exercice 1945, des crédits s'élevant à la somme de 362,000,000 de francs.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1945 verbonden gewone uitgaven van de Begrooting van Pensioenen, zijn kredieten geopend die de som van 4 milliard 2,941,488 frank belopen.

ART. 2.

Voor de aan het dienstjaar 1945 verbonden uitgaven voortvloeiende uit den oorlog voor de Begrooting van Pensioenen, zijn kredieten geopend die de som van 362,000,000 frank belopen.

ART. 3.

Ces crédits repris aux articles 1 et 2 se répartissent de la manière suivante :

ART. 3.

Die kredieten, opgenomen in artikelen 1 en 2, zijn volgenderwijze verdeeld :

MINISTERES	Crédits sollicités pour 1945 — <i>Kredieten aangevraagd voor 1945</i>	MINISTERIËN
Première section. — Dépenses ordinaires.		Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.
Ministère de la Justice fr.	10,000	Ministerie van Justitie.
Ministère de l'Intérieur	23,000	Ministerie van Binnenlandsche Zaken.
Ministère de la Santé Publique	87,500	Ministerie van Volksgezondheid.
Ministère de l'Instruction Publique	80,068	Ministerie van Openbaar Onderwijs.
Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement	4,500	Ministerie van Landbouw en Voedselvoorziening.
Ministère des Travaux Publics	1,400,000	Ministerie van Openbare Werken.
Ministère des Affaires Economiques	31,000	Ministerie van Economische Zaken.
Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	1,598,199,700	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg
Ministère des Colonies	16,680	Ministerie van Koloniën.
Ministère de la Défense Nationale	14,256,250	Ministerie van Landsverdediging.
Ministère des Finances	2,384,937,615	Ministerie van Financiën.
Ministère des Communications	3,895,175	Ministerie van Verkeerswezen.
Total des dépenses ordinaires . fr.	4,002,941,488	Totaal voor de gewone uitgaven.
Deuxième section. — Dépenses résultant de la guerre.		Tweede afdeling. — Uitgaven voortvloeiend uit den oorlog.
Ministère de la Défense Nationale . . . fr.	293,500,000	Ministerie van Landsverdediging.
Ministère des Finances	68,500,000	Ministerie van Financiën.
Total des dépenses résultant de la guerre. fr.	362,000,000	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.
Total général du budget des Pensions . fr.	4,364,941,488	Algemeen totaal voor de begrooting van Pensioenen.

ART. 4.

Les corps et services de l'armée, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou créditeurs vis-à-vis du Trésor de la différence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations; le solde est reporté à l'exercice suivant.

Bruxelles, le 13 juin 1946.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

F. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires,

Ed. MAES,
F. GELDERS.

ART. 4.

De korpsen en diensten van het leger, die hunne gelden op administratieve kredieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist schuldenaar of schuldeischer voor het verschil, in meer of in min, tusschen de getrokken sommen en die welke hun als toegewezen kredieten verschuldigd zijn; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgedragen.

Brussel, 13 Juni 1946.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIERE SECTION. — DEPENSES ORDINAIRES.		
MINISTÈRE DE LA JUSTICE.		
1	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones. fr.	10,000
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE fr.	
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.		
2	Pension d'un bourgmestre-fonctionnaire. fr.	23,000
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR fr.	
MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE.		
3	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones.	87,500
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE . fr.	
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.		
4	Rente annuelle et viagère à Mme Samain-Lafontaine fr.	18,000
5	Pensions des ouvriers, ci-après dénommés, de l'Ecole Industrielle supérieure de l'Etat à Gand qui ont été mis à la retraite avant la reprise de l'Ecole par l'Etat :	
	Berbiers, Hippolyte fr.	13,572
	Capelier, Henri	8,350
	De Vigne, Joseph	14,253
	Martens, Louis	12,373
		48,548
6	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones fr.	13,520
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE . . fr.	
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DU RAVITAILLEMENT.		
7	Rentes annuelles et pensions accordées : 1° à d'anciens agents hors d'état de remplir leurs fonctions ; 2° à des veuves et enfants d'agents décédés dans l'exercice de leurs fonctions. fr.	4,500
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DU RAVITAILLEMENT. . fr.	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOOPWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.	
	MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
10,000 »	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	1
10,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
=====		
	MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.	
23,000 »	Pensioen van een burgemeester-ambtenaar	2
23,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.	
=====		
	MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.	
87,500 »	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	3
87,500 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.	
=====		
	MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
	Jaarlijkse en levenslange rente aan Mev. Samain-Lafontaine	4
	Pensioenen van hierna vermelde werklieden van de Rijkshoogeronijverheidsschool te Gent, die in ruste werden gesteld vóór de overname der school door den Staat :	5
	Berbiers, Hippolyte.	
80,068 »	Capelier, Henri.	
	De Vigne, Joseph.	
	Martens, Louis.	
	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	6
80,068 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
=====		
	MINISTERIE VAN LANDBOUW EN VOEDSELVOORZIENING.	
4,500 »	Jaarrenten en pensioenen, verleend : 1° aan gewezen bedienden niet meer in staat hun ambt te vervullen ; 2° aan weduwen en wezen van leden van het personeel overleden bij het uitoefenen van hun betrekking.	7
4,500 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDBOUW EN VOEDSELVOORZIENING.	
=====		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.		
8	Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant fr.	750,000
9	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	650,000
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS . fr.	
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.		
10	Rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines, accidentés en service, ou à leurs veuves fr.	21,000
11	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	10,000
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES . fr.	
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.		
12	Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs	600,000,000
13	Participation aux frais nécessités par l'affiliation des ouvriers mineurs et ouvriers assimilés à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (art. 46, § 5 des lois coordonnées par arrêté royal du 25 août 1927)	600,000
	(La justification des sommes payées à la charge des deux articles précédents se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	
14	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve .	73,740,000
	(La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par celle du 15 décembre 1937 approuvés par le Ministre ou son délégué.)	
15	Allocation au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins en exécution de l'article 3 B de l'arrêté royal, n° 16, du 22 juillet 1939 :	
	1. Dotation annuelle fr. 181,000,000	
	2. Annuité constante 388,000,000	
		569,000,000
16	Allocation au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins en vue de l'exécution de l'article 6 de l'arrêté royal, n° 16, du 22 juillet 1939	293,000,000
17	Paiement des allocations de veuves et d'orphelins	9,700
18	Subvention destinée à rembourser à la Caisse Nationale de Compensation les allocations familiales payées par elle aux anciens agents de l'Etat, en exécution de l'article 101, 7°, des textes coordonnés de la loi du 4 août 1930 (arrêté royal du 19 décembre 1939) . .	1,850,000
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE . fr.	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,400,000 » 1,400,000 » =====	MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN. Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de vaste regie van Brabant. Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	8 9
31,000 » 31,000 » =====	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN. Lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden, in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen. Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	10 11
1,598,199,700 » 1,598,199,700 » =====	MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG. Rijksbijdrage in de kosten, voortspruitende uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen. Aandeel in de kosten, veroorzaakt door de aansluiting van de mijnwerkers en van de er mee gelijkgestelde werklieden bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas (art. 46. § 5. van de bij Koninklijk besluit van 25 Augustus 1937 samengeordende wetten). (De sommen betaald ten laste van de twee voorafgaande artikelen zullen verantwoord worden door samenvattende betalingsboderellen overgelegd door het Nationaal Pensioenfonds van de mijnwerkers en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.) Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en de weduwerenten (De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen verantwoord worden door samenvattende betalingsboderellen overgelegd door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 en bij deze van 15 December 1937 en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.) Uitkeering aan het Dotatiefonds, voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoelagen en de weezentoeelagen, in uitvoering van artikel 3 B van het Koninklijk besluit, n° 16, van 22 Juli 1939 : 1. Jaarlijkache dotatie. 2. Vaste annuïteit. Uitkeering aan het Dotatiefonds, voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoelagen en de weezentoeelagen, met het oog op de uitvoering van artikel 6 van het Koninklijk besluit, n° 16, dd. 22 Juli 1939. Betaling van de weduwen- en weezentoeelagen Toelage tot terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas van de kindertoeelagen, die door haar ter uitvoering van artikel 101, 7°, van de geordende teksten van de wet van 4 Augustus 1903 aan het gewezen Rijkspersoneel werden uitbetaald (Koninklijk besluit van 19 December 1939). TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	12 13 14 15 16 17 18

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	MINISTÈRE DES COLONIES.	
19	Part d'intervention de l'Etat dans la pension servie à M. J. Gavache par l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold »	16,680
	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.	
20	Indemnités tenant lieu de pension aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie en instance de pension provisoire et arrérages des pensions militaires provisoires d'invalidité et des pensions provisoires d'ancienneté subséquentes ainsi que la pension d'ancienneté et d'invalidité des militaires détachés à la Colonie et qui y servent avec droit à une pension coloniale (y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1945 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année et éventuellement, l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne) accordés :	
	a) Aux militaires entrés sous les armes après l'armistice	3,105,000
	b) A certains militaires mobilisés dont l'invalidité ne trouve pas son origine ou son aggravation entre le 1 ^{er} août 1914 et le 30 septembre 1919	
21	Frais des Commissions des pensions militaires	600,000
22	Frais des Commissions de pensions chargées d'examiner le droit aux pensions et allocations découlant de la guerre de 1940	2,000,000
23	Secours à accorder à défaut de pension, etc. (y compris, éventuellement, les créances des exercices 1940 et postérieurs) :	
	1. Secours à Mme veuve Cogge (arrêtés royaux du 2 août 1922, du 29 octobre 1927 et du 20 mars 1929)	15,000
	2. Secours voyageurs dont bénéficient des militaires et membres du corps de la gendarmerie réformés pour infirmités, avant la loi du 24 mai 1912 portant revision des pensions des militaires en dessous du grade d'officier.	696,000
	3. Indemnités aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie en dessous du rang d'officier, licenciés par réforme et qui ne peuvent prétendre à une pension en vertu des lois coordonnées sur les pensions militaires	15,000
	4. Secours tenant lieu d'augmentation d'allocation à certains ascendants dont plusieurs fils sont décédés en service	11,000
	5. Secours tenant lieu de pension :	3,203,000
	a) A d'anciens militaires, à leurs veuves et à leurs familles.	
	b) A d'anciens agents des services et établissements dépendant du Département de la Défense Nationale qui ne peuvent prétendre à une pension à la charge d'une institution de prévoyance	1,955,000
	c) A des veuves (ou à la famille), de militaires de carrière ou d'anciens agents des services du Département de la Défense Nationale ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement ou salaire du mari ou du père	
	6. Secours tenant lieu de pension à des veuves (ou à la famille) d'anciens gendarmes ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement du mari ou du père	46,000
	7. Secours tenant lieu de pension à des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite	465,000

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
16,680 »	MINISTERIE VEN KOLONIEN. Aandeel van den Staat in het aan den heer J. Gavache door het Instituut voor Tropische Ziekten « Prins Leopold » toegekend pensioen.	19
16,680 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN KOLONIËN.	
=====	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING. Als pensioenen geldende vergoedingen aan de voor een voorloopig pensioen voorgedragen militairen en leden van de Rijkswacht en vervallen termijnen van de voorloopige militaire invaliditeitspensioenen en van de daarmee verband houdende voorloopige pensioenen wegens dienstdiensttijd alsmede het pensioen wegens dienstdiensttijd en het invaliditeitspensioen der in de Kolonie gedetacheerde en aldaar met recht op een koloniaal pensioen dienende militairen (met inbegrip van de achterstallen van pensioenen of vergoedingen die in 1945 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan en, eventueel, de bijzondere vergoeding wegens hulp van een derden persoon) verleend : a) Aan de na den wapenstilstand in dienst getreden militairen ; b) Aan sommige gemobiliseerde militairen wier invaliditeit niet tusschen 1 Augustus 1914 en 30 September 1919 ontstaan of verergerd is. Kosten van de Commissies voor militaire pensioenen Kosten van de Pensioencommissies, belast met het onderzoek van het recht op de uit den oorlog van 1940 voortspuitende pensioenen en toelagen. Bij gebrek aan pensioenen te verleen hulpgetden, enz. (eventueel met inbegrip van de schuldvoordringen der dienstjaren 1940 en latere) : 1. Hulpgetd verleend aan Mevr. weduwe Cogge (Koninklijke besluiten van 2 Augustus 1922, 29 October 1927 en 20 Maart 1929) ; 2. Levenslange hulpgetden verleend aan militairen en leden van de Rijkswacht die wegens lichaamsgebreken op reform gesteld werden vóór de wet van 24 Mei 1912 houdende herziening van de pensioenen der militairen beneden den rang van officier ; 3. Vergoedingen voor de militairen en voor de leden van de Rijkswacht beneden den rang van officier, die wegens reform afgedankt zijn en geen aanspraak kunnen maken op een pensioen krachtens de samengeschaelde wetten op de militaire pensioenen ; 4. Als toelageverhooging geldend hulpgetd voor sommige ascendenten van wie verscheidene zonen onder dienst overleden zijn ; 5. Als pensioen geldende hulpgetden : a) Voor oudmilitairen, voor hun weduwen en hun gezinnen ; b) Voor oudbedienden der van het Ministerie van Landsverdediging afhangende diensten en inrichtingen, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een voorzorgsinstelling ; c) Voor weduwen (of voor het gezin) van beroepsmilitairen of van oudbedienden der diensten van het Departement van Landsverdediging, die geen overlevingspensioenen wegens kortingen op de wedde van den echtgenoot of van den vader kunnen genieten ; 6. Als pensioen geldende hulpgetden voor weduwen (of voor het gezin) van gewezen Rijkswachters die geen overlevingspensioen wegens kortingen op de wedde van den echtgenoot of van den vader kunnen genieten ; 7. Als pensioen geldende hulpgetden voor weduwen van officieren die na hun pensionneering in 't huwelijk getreden zijn.	20
14,256,250 »		21
		22
		23

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
24	Allocations-secours accordées en 1945 aux grands invalides, ainsi qu'aux veuves et ascendants, dont la pension découle de faits du service militaire accompli avant le 10 mai 1940 (arrêté du 2 décembre 1943, n° 430). (Y compris, éventuellement, les arriérés pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1945)	4,000,000 "
25	Subsides à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones, pour le personnel des anciens services de la Défense Nationale	1,348,250 "
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. fr.	
	MINISTÈRE DES FINANCES.	
26	Pensions diverses de l'exercice en cours et des exercices antérieurs clos et périmés (y compris les pensions de retraite pour limite d'âge allouées aux sauveteurs volontaires de l'Administration de la Marine par la loi du 7 mars 1935)	805,726,015 "
27	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones pour le personnel du Ministère des Finances : a) en exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la revision des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1945 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année; b) pensions des ouvriers.	120,000 "
28	Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge	4,000 "
29	Subventions à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de la guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelin pour le service des pensions, rentes et allocations autres que celles dont le financement est mis à sa charge par l'article 2, § A, de l'arrêté royal n° 16, du 22 juillet 1939	961,570,000 "
30	Annuité constante à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelin, en vue de lui permettre de financer les dépenses énumérées à l'article 2, § A, de l'arrêté royal, n° 16, du 22 juillet 1939	610,000,000 "
31	Frais résultant de l'exécution des lois de revision des pensions. Indemnités	5,000 "
32	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones pour le personnel du Comité Supérieur du Contrôle	12,600 "
33	Allocation-secours accordée aux grands invalides civils de la guerre 1914-1918 (arrêté du 15 juin 1945)	7,500,000 "
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES FINANCES fr.	
	MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.	
34	Subsides à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones fr.	3,892,000 "
35	Subside à la Caisse du Grand Central belge du chef de majorations de pensions accordées en exécution de la loi du 3 juin 1920	3,175 "
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS. fr.	
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES (1 ^{re} SECTION) fr.	

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Steuntoelagen, in 1945 verleend aan de grootinvaliden, alsmede aan de weduwen en ascendenten, wier pensioen voortvloeit uit feiten van den militairen dienst, volbracht vóór 10 Mei 1940 (besluit van 2 December 1943, n° 430). (<i>Eventueel met inbegrip van de achterstallen over het tijdperk vóór 1 Januari 1945.</i>)	24
	Subsidiën aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, voor het personeel van de vroegere diensten van Landsverdediging.	25
14,256,250 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
	Diverse pensioenen van het loopend dienstjaar en de vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren (<i>waaronder de rustpensioenen wegens grensleeftijd aan de vrijwillige redders van het Bestuur van Zeewezen, bij de wet van 7 Maart 1935 toegekend.</i>)	26
	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het personeel van het Ministerie van Financiën : a) ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, uit hoofde van de herziening van de aan de weduwen en weezen verleende pensioenen welke in 1945 of vóór 1 Januari van gemeld jaar ingaan ; b) pensioenen van de werklieden.	27
	Lijfrenten door het Duitsch-Belgisch gemengd Scheidsgerecht verleend	28
2,384,937,615 »	Subsidiën aan het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwerente-toeslagen en weezentoeelagen te storten voor den dienst der pensioenen, renten en toeslagen andere dan die waarvan de financiering bij artikel 2. § A. van het Koninklijk besluit, n° 16, van 22 Juli 1939 te zijnen laste werden gesteld.	29
	Vaste annuïteit te storten op het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwerentetoelagen en weezentoeelagen, met het oog op het financieren der in artikel 2, § A. van het Koninklijk besluit, n° 16, van 22 Juli opgenoemde uitgaven.	30
	Kosten uit de uitvoering van de wetten op de herziening van de pensioenen. Vergoedingen.	31
	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, voor het personeel van het Hoog Comité van Toezicht.	32
	Hulpvergoeding verleend aan de burgerlijke grootinvaliden van den oorlog 1914-1918 (besluit van 15 Juni 1945).	33
2,384,937,615 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
3,895,175 »	Subsidiën aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	34
	Subsidie aan de « Caisse du Grand Central belge » uit hoofde van pensioensverhoogingen verleend bij toepassing van de wet van 3 Juni 1920.	35
3,895,175 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
4,002,941,488 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN (EERSTE AFDEELING).	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant de crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
DEUXIEME SECTION. — DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.		
36	Pensions, pensions provisoires et avances sur pensions aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie et à leurs ayants droit, dont les droits à pension résultent de la guerre de 1940 (<i>y compris les arriérés pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1945</i>) : pensions d'invalidité ; pensions d'ancienneté subséquentes ; pensions aux veuves et orphelins ; allocations aux ascendants fr.	150,000,000
37	Allocations-secours accordées pour 1945 aux grands invalides de la guerre de 1940 dont les droits à la pension d'invalidité ont été reconnus (arrêté du 17 décembre 1942) (<i>y compris, éventuellement, les arriérés pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1945</i>) . . .	8,000,000
38	Avances sur pensions à effectuer par la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre en exécution de l'arrêté-loi du 9 février 1945 ; pensions aux personnes civiles admises à faire valoir des titres à la pension de réparation pour la guerre de 1940 (<i>y compris les arriérés pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1945</i>)	50,000,000
39	Allocations aux familles des civils énumérés à l'article premier de l'arrêté-loi du 9 février 1945 (patriotes fusillés au cours de la guerre de 1940, soldats de la résistance tués du fait du service ou morts au cours de la détention, prisonniers politiques décédés au cours de la captivité, etc.). Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants en vue d'assurer provisoirement les paiements, pour compte de l'Etat, de ces allocations (<i>y compris les arriérés pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1945</i>)	85,500,000
	(Les crédits repris aux articles 37 et 38 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les nécessités.)	
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. fr.	
MINISTÈRE DES FINANCES.		
40	Subventions à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelin pour le service des pensions, rentes et allocations autres que celles dont le financement est mis à sa charge par l'article 2, § A, de l'arrêté royal, n° 16, du 22 juillet 1939 (charges résultant de la guerre de 1940)	67,500,000
41	Allocation-secours accordée aux grands invalides civils de la guerre 1940 (arrêté du 15 juin 1945)	1,000,000
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES FINANCES fr.	
	TOTAL POUR LES DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE (2^e SECTION) fr.	
	TOTAL GÉNÉRAL DU BUDGET DES PENSIONS fr.	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	TWEEDE AFDEELING. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DEN OORLOG. MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING. Pensioenen, voorloopige pensioenen en voorschotten op pensioenen voor de militairen en de leden der Rijkswacht en voor hun rechthebbenden, wier rechten op pensioen uit den oorlog 1940 voortvloeien (met inbegrip van de achterstallen over het tijdperk vóór 1 Januari 1945) : invaliditeitspensioenen; daaruit voortvloeiende anciënniteitspensioenen; weduwen- en weezenspensioenen; toelagen voor ascendenten. Steuntoelagen voor 1945 verleend aan de militaire grootinvaliden van den oorlog 1940, wier rechten op het invaliditeitspensioen werden erkend (besluit van 17 December 1942) (in voorkomend geval met inbegrip van de achterstallen over het tijdperk vóór 1 Januari 1945). Voorschotten op pensioenen, ter voldoening aan de besluitwet van 9 Februari 1945 door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen uit te betalen; pensioenen aan de burgerlijke personen die hun aanspraken mogen doen gelden op het vergoedingspensioen van den oorlog 1940 (met inbegrip van de achterstallen over het tijdperk vóór 1 Januari 1945). Toelagen aan de gezinnen der bij het eerste artikel van de besluitwet van 9 Februari 1945 opgesomde burgers (tijdens den oorlog 1940 gefusilleerde patriotten, soldaten van den weerstand gesneuveld in dienst of overleden gedurende hun opsluiting, politieke gevangenen overleden gedurende hun gevangenschap, enz). Subsidie aan het Nationaal Werk der Oudstrijders met het oog op de voorloopige uitbetaling dezer toelagen voor rekening van den Staat (met inbegrip van de achterstallen over het tijdperk vóór 1 Januari 1945). (De bij de artikels 37 en 38 vermelde kredieten zullen, volgens de noodwendigheden, bij Koninklijk besluit van het een op het ander artikel kunnen worden overgedragen.)	36 37 38 39
293,500,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
68,100,000 »	Subsidiën aan het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwenrente-toelagen en weezentolagen te storten voor den dienst der pensioenen, renten en toelagen andere dan die waarvan de financiering bij artikel 2, § A, van het Koninklijk besluit, n° 16, van 22 Juli 1939 te zijnen laste werden gesteld (lasten voortvloeiend uit den oorlog 1940). Hulpvergoeding verleend aan de burgerlijke grootinvaliden van den oorlog 1940 (besluit van 15 Juni 1945).	40 41
68,500,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
362,000,000 »	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DEN OORLOG (2 ^e AFDEELING).	
4,364,941,488 »	ALGEMEEN TOTAAL VAN DE BEGROTING VAN PENSIOENEN.	